

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
vielen Dank für den Kauf dieses Nachtsichtgeräts, mit dem Sie nachts bis zu 100 m weit sehen können.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Nachtsichtgerät optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Nachtsichtgerät
- Tragriemen
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

- 8 AA Batterien

### Optionales Zubehör

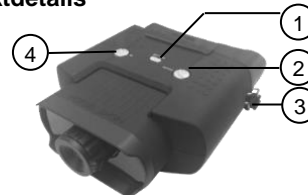
- Stativ

### Technische Daten

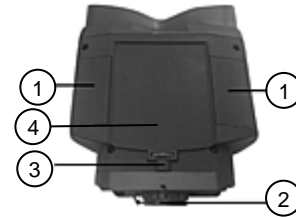
Stromversorgung	8 Batterien Typ AA Mignon (nicht enthalten)
Batterielaufzeit	Tageslicht: bis zu 10 Stunden Infrarot-Licht: bis zu 4 Stunden

Sichtweite	Tag/Dämmerung: bis zu 300 m Nacht: bis zu 100 m
Vergrößerung	4-fach, 2 x digitaler Zoom
Infrarot-Beleuchtung	7-stufig, bis zu 3 W, Darstellung in Graustufen
Objektiv	Blende f/1,4
Bildwinkel	10°
4 Bedientasten	Ein/Aus, Zoom, IR-Licht, Einstellungen
Stativ-Gewinde	1/4"
Maße	19 x 14,8 x 6,1 cm
Gewicht (ohne Batterien)	680 g

### Produktdetails



1. Power-Taste	3. Öse für Tragriemen
2. Zoom-Taste	4. IR-Taste



1. Batteriefach	3. Fokussierrad
2. Objektiv	4. Stativgewinde

### Inbetriebnahme

1. Setzen Sie je vier AA Batterien in die beiden Batteriefächer ein. Drücken Sie dafür den jeweiligen Riegel in Richtung des Batteriefachs und ziehen Sie es auf.
2. Achten Sie auf die Polarität.
3. Legen Sie das Band in jedem Fach unter die untersten beiden Batterien und führen Sie es an den Batterien vorbei nach oben. So können Sie sie später leicht wieder entfernen.
4. Schließen Sie das Fach wieder, indem Sie die Seite gegenüber dem Riegel zuerst einsetzen und es dann mit dem Riegel einrasten lassen. Achten Sie darauf, dass das Band innen liegt.
5. Befestigen Sie den Tragriemen an den Ösen rechts und links vom Gerät.

## Verwendung

1. Halten Sie die Power-Taste oben auf dem Gerät gedrückt, um es einzuschalten.
2. Drücken Sie die Power-Taste hintereinander, um zwischen 15 Stufen die Helligkeit des Displays einzustellen.
3. Schauen Sie in das Gerät und stellen Sie mit dem Fokussierad die Bildschärfe ein.
4. Zur Verwendung in der Nacht, drücken Sie die IR-Taste, um das Infrarotlicht anzuschalten. Es hat 7 Helligkeitsstufen. Bei Tageslicht ist das IR-Licht nicht nötig.
5. Mit der Zoom-Taste können Sie 2x heranzoomen. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, kehren Sie wieder in die Startpositionierung zurück.
6. Zum Ausschalten halten Sie die Power-Taste oben auf dem Gerät gedrückt.

## Problemlösungen

- **Problem:** Das Nachtsichtgerät lässt sich nicht einschalten.  
**Lösung:** Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. Setzen Sie ggf. neue Batterien ein. Achten Sie darauf, dass Sie keine Alkalibatterien verwenden.
- **Problem:** Schlechtes Bild
- **Lösungen:** Lassen Sie als Brillenträger Ihre Brille auf. Stellen Sie bei Tageslicht sicher, dass die IR-Licht ausgeschaltet ist. Stellen Sie nachts sicher, dass das

IR-Licht eingeschaltet ist. Stellen Sie den Fokus ein, indem Sie das Fokussierad langsam drehen.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt NX-4267-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.zavarius.de](http://www.zavarius.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil de vision nocturne qui vous permet de voir la nuit jusqu'à 100 mètres de distance.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Appareil de vision nocturne
- Lanière de transport
- Mode d'emploi

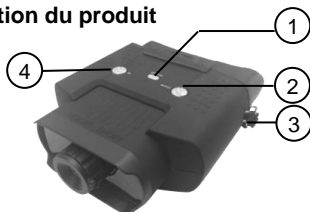
**Accessoires requis** (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- 8 piles AA

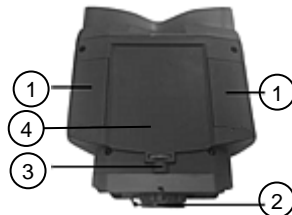
## Accessoire en option

- Trépied

## Description du produit



1. Bouton Power	3. Cœillet pour tour de cou
2. Bouton Zoom	4. Bouton infrarouge



1. Compartiment à piles	3. Molette de mise au point
2. Objectif	4. Filetage pour trépied

## Mise en marche

1. Insérez 4 piles AA dans chacun des deux compartiments à piles. Pour ce faire, pressez le verrouillage en direction du compartiment à piles et tirez pour l'ouvrir.
2. Veillez à respecter la polarité.
3. Placez la petite bande, fixée dans chaque compartiment à piles, sous les piles situées les plus au fond et faites-la sortir vers le haut en entourant les piles. Vous pourrez ainsi les enlever plus facilement par la suite.
4. Refermez le compartiment en enclenchant à nouveau le système de verrouillage. Assurez-vous que la bande reste bien à l'intérieur.
5. Fixez le tour de cou aux œillets correspondants à gauche et à droite de l'appareil.

## Utilisation

1. Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton Power appuyé.
2. Appuyez successivement sur le bouton Power afin de régler la luminosité de l'écran parmi 15 niveaux disponibles.
3. Regardez dans l'appareil et ajustez la netteté de l'image à l'aide de la molette de mise au point.
4. Pour une utilisation de nuit, appuyez sur le bouton infrarouge pour activer la lumière infrarouge. Elle dispose de 7 niveaux de luminosité. La lumière infrarouge n'est pas nécessaire lorsqu'il fait jour.
5. Le bouton Zoom vous permet d'effectuer un zoom x2. Si vous appuyez une troisième fois sur le bouton, vous revenez à la position de départ.
6. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton Power appuyé.

## Dépannage

- **Problème** : L'appareil de vision nocturne ne s'allume pas.  
**Solution** : Vérifiez si les piles sont insérées correctement. Si nécessaire, insérez des piles neuves. Veillez à ne pas utiliser de piles alcalines.
- **Problème** : Mauvaise qualité d'image
- **Solutions** : Si vous portez des lunettes, gardez-les. Assurez-vous que la lumière infrarouge est éteinte lorsqu'il fait jour.

Assurez-vous que la lumière infrarouge est allumée lorsqu'il fait nuit. Réglez la mise au point en tournant lentement la molette de mise au point.

### Caractéristiques techniques

Alimentation	8 piles AA (non fournies)
Autonomie des piles	Lumière du jour : jusqu'à 10 h Lumière infrarouge : jusqu'à 4 h
Portée de la visibilité	Jour/Crépuscule : jusqu'à 300 m Nuit : jusqu'à 100 m
Grossissement	4x, zoom numérique 2x
Lumière infrarouge	7 niveaux, jusqu'à 3 W, affichage en niveaux de gris
Objectif	Diaphragme f/1,4
Angle de champ	10°
4 boutons de commande	Marche/arrêt, zoom, lumière infrarouge, paramètres
Filetage trépied	1/4"
Dimensions	19 x 14,8 x 6,1 cm
Poids (sans piles)	680 g

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les lunettes ne sont pas conçues pour une utilisation au volant. N'utilisez jamais ces lunettes en conduisant. Risque d'accident !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-4267 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).